

Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej Our Lady of Czestochowa Parish

July 9-nd 2017, No.27

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127
www.ourladyofczestochowa.com
parish@ourladyofczestochowa.com
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - Thursday - 8:00 am - 2:00 pm

Friday: 1:00 pm - 5:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH

MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed. - Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

First Fridays 7:00 pm - 7:30 pm - Adoration of the Blessed Sacrament and Confession/ Pierwsze piątki miesiąca Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)
7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)
11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request/30 min. przed Mszą lub na życzenie

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.



Our Lady of Czestochowa - Roman Catholic Church
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127

www.ourladyofczestochowa.com

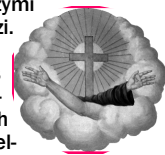
parish@ourladyofczestochowa.com

tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.



PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS

OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFM Conv. - pastor

Fr. Andrew/Andrzej Treder OFM Conv. - vicar

KATECHECI / CATECHISTS

Katarzyna Chludzińska - kl. 0; Elżbieta Sokołowska - kl. 1;
O. Jerzy Żebrowski (zastępstwa Magda Kasperkiewicz) - kl. 2,

kl. 3 i 4 Monika Danek, Małgorzata Liebig-Malupin - kl. 5;

Piotr Goszczynski - kl. 6; Danuta Daniels - kl. 6;

Eugeniusz Bramowski - kl. 7;

Alicja Szewczyk, Małgorzata Sokołowska,

Urszula Boryczka, Danuta Surowiec-Ramos - zastępstwa

Irena Sutormin - koordynatorka

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Secretary & Religious Education Coordinator - Mrs. Irena Sutormin

Bookkeeper & Office Assistant - Ms. Connie Bielawski

ŚLUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist: Mrs. Marta Saletnik

ZAKRYSTIA/SACRISTAN - KWIATY/FLOWERS

Mrs. Beata Kozak & Mrs. Renata Marshall

ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłeś, że pod Twoim sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!
- Ojcowie franciszkanie

LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!
- Franciscan Fathers



ACTIVITIES & ORGANIZATIONS



- ♦ **Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall**
Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355
W sprawie sprzętu audio-wizualnego tel. 617-922-3691
Contact for renting the hall: tel: 617-268-4355
For audio-visual equipment tel. 617-922-3691 (Mariusz)
- ♦ **Ministranci / Altar Servers** - Eugeniusz Bramowski
Spotkania w pierwsze niedziele miesiąca w sali świętego Jana Pawła II o godz. 10:00 am (781-871-2991)
- ♦ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.** - Mr. Andrzej Pronczuk - tel. 617-859-9910
- ♦ **Polska Szkoła Sobotnia - Polish Saturday School**
- Mr. Jan Kozak - tel. 617-464-2485
- ♦ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir**
- Mrs. Marta Saletnik, tel. kom. 857-212-7962
- ♦ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**
Mr. Wincenty Wiktorowski - tel. 617-288-1649
- ♦ **Żywy Różaniec / Rosary Society** - Mrs. Genowefa Lisek
tel. 617-436-5779

- ♦ **Klub Polski / Polish American Citizens Club** - Mr. Christopher Lisek Club: 617-436-2786; Cell: 617-436-2686
- ♦ **Klub Gazety Polskiej** - Mr. Wiesław Wierzbowski
Tel.: 617-828-1934
- ♦ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish American Congress of Eastern Mass.** - Mr. Wiesław Wierzbowski Tel. 617-828-1934
- ♦ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater**
- ♦ **Biblioteka Polonijna** - otwarta w 1 i 3 niedz. mieś. Po Mszy św. o godz. 11:00.
- ♦ **Rada Parafialna/ Parish Council** - Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Szymon Biegański, Daniel Chludziński, Monika Danek, Jacek Greloch, Lucy Willis, Celina Warot, Anna Kozupa.
- ♦ **Rada Finansowa/ Finance Council:** Richard Rolak, Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Wiesław Wierzbowski, Andrzej Prończuk, Bogdan Maciejuk.



By Dr. Scott Hahn

A Yoke for the Childlike

Jesus is portrayed in today's Gospel as a new and greater Moses.

Moses, the meekest man on earth (see Numbers 12:3), was God's friend (see Exodus 34:12,17). Only he knew God "face to face" (see Deuteronomy 34:10). And Moses gave Israel the yoke of the Law, through which God first revealed himself and how we are to live (see Jeremiah 2:20; 5:5).

Jesus too is meek and humble. But He is more than God's friend. He is the Son who alone knows the Father. He is more also than a law-giver, presenting himself today as the yoke of a new Law, and as the revealed Wisdom of God.

As Wisdom, Jesus was present before creation as the firstborn of God, the Father and Lord of heaven and earth (see Proverbs 8:22; Wisdom 9:9). And He gives knowledge of the holy things of the kingdom of God (see Wisdom 10:10).

In the gracious will of the Father, Jesus reveals these things only to the "childlike"—those who humble themselves before Him as little children (see Sirach 2:17). These alone can recognize and receive Jesus as the just savior and meek king promised to daughter Zion, Israel, in today's First Reading.

We too are called to childlike faith in the Father's goodness, as sons and daughters of the new kingdom, the Church.

We are to live by the Spirit we received in baptism (see Galatians 5:16), putting to death our old ways of thinking and acting, as Paul exhorts in today's Epistle. Our "yoke" is to be His new law of love (see John 13:34), by which we enter into the "rest" of His kingdom.

As we sing in today's Psalm, we joyously await the day when we will praise His name forever in the kingdom that lasts for all ages. This is the sabbath rest promised by Jesus—first anticipated by Moses (see Exodus 20:8-11), but which still awaits the people of God

Serdecznie Witamy. W okresie wakacyjnym nasi parafianie wyjeżdżają do Polski, a Polacy z kraju odwiedzają swoje rodziny. Serdecznie witamy Wszystkich przybyszów w naszej Parafialnej Rodzinie! Czujcie się jak w domu!

MASS INTENTIONS - INTENCJE MSZALNE

Saturday, July 8, 2017

- 8:30 am - O zdrowie, Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski dla Moniki Sobieszek w 22-e urodziny - Babcia
- 4:00 pm † Apolonia Skrzyniarz - Janina Walach
- 7:00 pm - Dzięczczynna z prośbą o dalsze łaski i Boże błogosławieństwo dla Alicji i Władysława w 40-ą rocznicę ślubu - Własna

SUNDAY, JULY 9, 2017

- 8:00 am † Romuald i Czesława Chrzanowscy - Córka Helena z rodziną
- 9:30 am † Stefania i Aleksander Leniewicz - Family

11:00 am † Rev. Patrick Rolak - Rodzina Rolak

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:

- † Józef Teper (10R) _ Żona i dzieci
- † Maria Teper - Synowa z dziećmi
- O zdrowie i Boże bł. dla syna Krzysztofa Teper w dniu urodz. - Mama
- O zdrowie i Boże bł. dla Angeliki i Kamila w 1-ą roczn. ślubu - Rodzina
- O łaskę uzdrowienia dla chorego Johna - Żona z dziećmi

Monday, July 10, 2017

- 7:00 am - For Our Parishioners / Za Parafian
- 8:00 am † Rev. Cyril Augustyn - Rodzina Rolak

Tuesday, June 11, 2017

- 7:00 am † Oliver Winsett (5 Anniv) - Ciocia
- 8:00 am † Józef Marciniak - Teresa z dziećmi
- † Apolonia Skrzyniarz - Lucy Willis
- † Anna Zabza - Jan Ciećko

Wednesday, July 12, 2017

- 7:00 am Mass available / Wolna intencja
- 7:00 pm † Jakub Niemczyk _ mama i siostra

Thursday, July 13, 2017

- 7:00 am † Mary & Frank Lima on their 70-th Wedding Anniv. - Daughter
- 7:00 pm † Edward Szponar - Zofia Bartosik
- † Tadeusz Susoł - Rodzina Milos
- O zdrowie, Boże błogosławieństwo i opiekę św. Antoniego dla Małgorzaty, Krzysztofa, Dawida i Agnieszki - Mama i babcia

Friday, July 14, 2017

- 7:00 am † Krzysztof Dachtera - Mama
- 7:00 pm † Stanley & Edna Bobrowiecki - Rodzian Rolak

Saturday, July 15, 2017

- 8:30 am † Janina Adranowicz (1R), Grzegorz Adranowicz, Walentyna i Mieczysław Uchal - Rodzina
- 4:00 pm - Wedding of Marta Giełżyn & Adam Osmolski
- 7:00 pm † Bożena Banuk - Jadwiga Osmak

SUNDAY, JULY 16, 2017

- 8:00 am † Józef Marciniak - Danką z rodziną
- 9:30 am † Carolin Letvinchuk - Friends

11:00 am † Jan, Józefa Ubowski - synowa z wnukami

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:

- O zdrowie i Boże bł. dla Damiana z okazji urodzin - Rodzice
- O łaskę uzdrowienia dla chorego Johna - Żona z dziećmi
- † Josephine Szloch - Jan Ciećko z rodziną
- † Josephine Szloch - Maria Nowicka
- † Marian Ubowski - Maria Nowicka
- † Apolonia Skrzyniarz - Maria Nowicka



FROM THE PASTOR'S DESK/Z BIURKA PROBOSZCZA

DBAJMY O DOM BOŻY / TAKE CARE OF THE HOUSE OF GOD



A long time ago our ancestors who came here from Poland with a few dollars in their pockets through heavy work and many sacrifices managed to build this beautiful church for us. Remembering them in our prayers and being grateful for their sacrifices let us put our hands together and make sure the church of Our Lady of Czestochowa will serve the next generations of Poles and the local Christian Community. The replacement of the 40 years old roof will cost us \$ 45,350. We are planning to start the job in the beginning of July. If the weather will cooperate the job should be done within one week. So, pray for good weather and for understanding and charitable hearts of Parishioners and Friends of Our Lady Of Czestochowa Parish. We trust God and know that Mary, patroness of our Parish will help us to replace the roof of Her Son's church. Maybe we are not very rich, but we can add our "widow's penny" to this wonderful cause. Let us remember that God blesses the good-hearted people. Everyone can find a way of making small personal sacrifice: less beer, whisky... during summer time, less cigarettes, less ice cream, less new clothes, less chocolate bars Through the saved money someone can buy a piece of the church roof, a package of shingles, or even a few shingles. Maybe someone does not have any spare money, yet she or he can still contribute to the common cause offering special prayers towards that project. We should work as a team- everyone plays a very important role! God looks into our hearts and knows us in and out. He loves us so much, let us show Him that we love Him in return, taking care of His church. Ps Let us remember that your donations for the church are Tax deductible. There will be in the church a special, permanent "Recognition Plaque" and "Golden Book" of our donors for the future generation to remember. Up to now we have received \$ 9,220. towards that project. A "big thank" for the last donations. Thanks to all donors! May God bless you abundantly!

**DO YOU KNOW
YOUR HISTORY?**



**100-th ANNIVERSARY
OF CAMP
KOSCIUSZKO**

Last month, on June 10th in a beautiful town of Niagara-on-the-Lake in Canada, at the burial plot where rest 25 soldiers of 41 who were stricken with and died of Spanish influenza while in training, a very special historical event took place. The burial site was restored in 2000 by Polish American and Canadian veterans associations and the Niagara Region Polish American Congress, Western Division. This is the only Polish Military Cemetery in North America. On that very day, on the holy ground of Canadian soil there was a solemn celebration of the 100th Anniversary of the founding of the Kosciuszko Military Training Camp. On that day we celebrated as well Canada's 150th Birthday and very special Polish/ Canadian Friendship! Every year The Polish Canadian Congress, Polish American Congress Western New York Division, joins other organizations from the U.S. and Canada in a pilgrimage to the graves of Haller's Army soldiers who died while training to join the fight for Poland's independence in the early 20th century, at Camp Kościuszko in Niagara-on-the-Lake. This year marked the 100th Anniversary of the founding of the Camp.

Kolekty / Collections

This Sunday the II-nd Collection is „H.O.P.E.”.

W dzisiejszą niedzielę II-ga Kolekta jest na „Nasze Wsparcie w Wydatkach Parafialnych”.

II-nd Collection for next Sunday will be „Maintenance and Repair”.

II-ga Kolekta w następną niedzielę będzie „Naprawy i Remonty”.

Kolekty 07.02.17

I - 1,544.00 : from envelopes \$ 881.00; loose money \$ 663.00

II - 929.00 : from envelopes \$ 594.00; loose money \$ 335.00

Church Donation

by Kathleen Conley \$30

By James L Trayers \$350

Last Week Donations for New Roof :

by Jadwiga Wiktorowski \$50

by Andrzej Gubała \$50

by Genowefa & Jan Kotowski \$250

by Roma Kancelarczyk \$100

by Magdalena & Zbigniew Mazur \$200

by Lucy Willis \$200

by Krystyna & Edmund Piotrowski \$200

by Alina Pieprzycki \$200

God Bless You for Your Generosity!



Please pray for the sick, homebound and hospitalized.

Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Józefina Szloch, Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Evelyn Baszkiewicz, Aniela Socha, Amalia Kania, Regina Suski, Rita Wyrwicz, Helen Daniszewska, Lucy Mackiewicz, Jacek Sowiński, Rafał Michałek, Frederick Schueler, Meghan Buder, Genevieve Strutner, Joe Żebrowski, James Travis, Bartek Góralski, Henryk Juzwicki, Władysław Plewiński, Joel Rivera, John, Mary Marchock

Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!

Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!

PROŚBA O MODLITWĘ ZA CHORE DZIECI. Prosimy Wspólnotę o modlitwę w intencji małego Antosia Grzybko i Gabrysi Piotrowskiej.

FUNDATORZY NOWEGO DACHU FOUNDERS OF THE NEW ROOF

Richard Rolak \$100; Maria Fedorczyk \$500;

Barbara Sidorowicz \$500; Katarzyna Krzyżanowska \$200; Marek & Maria Stasiewicz \$200;

Stanisław Skrzyniarz \$500; Marta Saletnik \$300;

Henryka & Edward Orłowski \$1,000;

Rose & Ronald Clements \$5,000; Alicja Sabbia \$100;

**Władzia Wygonowska \$200; Constance Bielawski \$250. Donald Ku-
zia \$100, Jadwiga Wiktorowski \$50, Andrzej Gubała \$50, Genowefa
& Jan Kotowski \$250, Roma Kancelarczyk \$100, Magdalena & Zbi-
gniew Mazur \$200, Lucy Willis \$200, Krystyna & Edmund Piotrow-
ski, Alina Pieprzycki \$200.**

At the cemetery chapel outdoor Mass was presided over by Bishop Matthew Ustrzycki, auxiliary bishop/in residence/ of Hamilton, Canada and concelebrated by 3 priests from Canada and myself from Boston. On that beautiful sunny day, a huge number of ordinary Polish mostly from Canada, some from USA, many veterans' organizations, Canadian and Polish soldiers, government's officials, scouts and other paramilitary organizations together with dignitaries from Poland, Canada, France, and the U.S. proudly and piously participated in that commemorative event. There was a visible group of soldiers from Szczecin, Poland dressed in 1920 "Haller's Blue Army" uniforms from the Polish-Soviet War. They came purposely for that special historical event making a pilgrimage to the graves of Haller's Army soldiers who died while training to join the fight for Poland's independence in the early 20th century, at Camp Kosciuszko in Niagara-on-the-Lake. There was a big Canadian military band among other militaries. Boston was represented by a delegation of our Veterans from SWAP # 37 (Maria & Marek Stasiewicz, Jadwiga i Jerzy Markiewicz, Halina Sobieszek, Fr. George Żebrowski). There were Veterans delegations from New York, Connecticut and other places. Following the outdoor Mass, a parade proceeded to the Cenotaph, where wreaths were laid honoring those Polish and Canadian volunteers of General Haller's Blue Army who gave their lives in WWI. The event was open to the public; everyone was welcome to attend to commemorate the centenary of ultimate sacrifice of General Haller's Blue Army Soldiers and Recruits. Not everyone is familiar with General Haller's Army, so let us have a short history of the Blue Army. The Polish Army in France commonly known as Haller's Army, in recognition of their commanding general, and the Blue Army, named for their French-issued blue uniforms - was a volunteer army recruited from 47 centers and camp Niagara in the United States and Canada, starting in October 1917 and ending in March 1919. This fighting force was comprised predominantly of Polish nationals living in the United States and Canada who volunteered to fight in France towards the last year of World War I, and to continue fighting in Poland for its independence from all neighboring governments. What started out as part of the Great War to end all wars, ended up as the Polish-Soviet War of 1919-1921. PS In Kosciuszko Camp 22,000 young men from United State and Canada were trained, who later on joined the newly formed Polish Army. Thanks to God for the sacrifices they made. They offered their lives for our freedom. Polish version will follow.

ODPOCZYNEK Z BOGIEM!

“Idźcie i odpocznijcie nieco” Św. Marek

Zapraszamy na Biwak do Norwich Lake, MA

Zapraszamy! Od 12 do 15 Sierpnia, 2017

Rekolekcje poprowadzi O. Paweł Witoń

Będzie super!

Hurry Up!

- jazda na koniach
- kajaki, pływanie
- piłka
- łowienie ryb

ZAPISZ SIĘ!

The Retreat at Norwich Lake
128 Norwich Lake,
Huntington, MA 01050
timothyhill.org

Proszę dzwonić 617-268-4355, Ula 617-224-2388, Monika 781-664-7052

Nie żałuj czasu dla **SIEBIE/RODZINY I PANA BOGA**. Zapisz się, a nie będziesz żałował. Szczegóły na plakacie. Liczba miejsc jest ograniczona. Zapraszamy Wszystkich!



DO NOT FORGET YOUR PARISH during your summer vacations, if you are here or not our bills still must be paid. Try to “make up” donations missed during your absence. Thank you for being a responsible Parishioner. Have a wonderful and blessed summer time. God bless You!

NIE ZAPOMNIJ O SWOJEJ PARAFII podczas wakacji. Bez względu na to czy jesteś tu, czy na urlopie Parafia musi opłacać swoje rachunki. Spróbuj “nadrobić” swoje zaległe składki podczas Twojej nieobecności we Wspólnocie. Dziękujemy za bycie odpowiedzialnym Parafianinem. Życzymy wspólnych i bożych wakacji.

PIELGRZYMKA DO FATIMY – 20-26 wrzesień, wyjazd z Nowego Yorku (Matteo Travel), zgłoszenia przyjmuje Agnieszka Pankowski 973-600-7065 lub Małgorzata Staniszevska 646-496-5982. Szczegóły na ulotce z tyłu kościoła.



**WITAMY W NASZEJ WPÓLNOŚCI
NOWOOCHRZCZONEGO
DANIELA ANDRZEJA KLUIAK**

WAKACYJNY BIULETYN, począwszy od 2ej połowy lipca i w miesiącu sierpniu będzie wydawany co 2 tygodnie. Jeśli ktoś chce zamówić intencję Mszy św. na ten czas, bardzo prosimy, aby uczynić to jak najszybciej, aby mogła być ona wydrukowana w biuletynie.

SUMMER BULLETIN. Starting from mid July through August our bulletin will be printed every two weeks. If you would like to order a Mass intention for these months, please do it ASAP.

Moving? Don't forget to give your new address and telephone number to the Parish Office. It will help us keep in touch with you and avoid wasting postage on undeliverable letters.

Wycieczki - Ziggy's Tours - 617-288-7777

2-dniowa do Acadia Park w każdą sobotę \$ 165.-
jednodniowe i wielodniowe terminy również możliwe.
16-dni dookoła USA, podróż marzeń z polskim przewodnikiem cena \$ 1100.-

